

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 3

Volume 25

7 January 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 13/82 of 6 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 14/82 of 6 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 15/82 of 6 January 1982 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 16/82 of 6 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 17/82 of 6 January 1982 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced	9
* Commission Regulation (EEC) No 18/82 of 6 January 1982 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of wines from Algeria from 1 July 1981 and amending Regulation (EEC) No 3483/81 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1981	11
* Commission Regulation (EEC) No 19/82 of 6 January 1982 laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries	18
* Commission Regulation (EEC) No 20/82 of 6 January 1982 on special detailed rules for applying the system of import and export licences for sheepmeat and goatmeat	26
Commission Regulation (EEC) No 21/82 of 6 January 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	28

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 22/82 of 6 January 1982 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	30
Commission Regulation (EEC) No 23/82 of 6 January 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	32
Commission Regulation (EEC) No 24/82 of 6 January 1982 fixing the world market price for colza and rape seed	34
Commission Regulation (EEC) No 25/82 of 6 January 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 13/82**of 6 January 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 January 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	80.86
10.01 B	Durum wheat	129.53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	48.32 ⁽³⁾
10.03	Barley	76.30
10.04	Oats	59.17
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.02 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	88.02 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	88.95 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽¹⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	127.40
11.01 B	Rye flour	81.87
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	214.12
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.24

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 14/82**of 6 January 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 January 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 15/82
of 6 January 1982
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3768/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	128.99	60.89
	2. Long grain	107.49	50.14
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	161.24	77.02
	2. Long grain	134.36	63.58
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	240.09	108.12
	2. Long grain	302.50	139.36
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	255.70	115.50
	2. Long grain	324.28	149.79
	III. Broken rice	39.38	16.69

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 16/82**of 6 January 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3769/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 17/82**of 6 January 1982****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed

rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3480/80⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during the months of October, November and December 1981,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 84.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt is to be reduced

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Amounts to be deducted
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	21-46
	2. Long grain	19-11
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	26-82
	2. Long grain	23-89
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	26-96
	2. Long grain	54-47
b) Wholly milled rice :		
1. Round grain	28-71	
2. Long grain	58-39	
III. Broken rice	9-67	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 18/82

of 6 January 1982

fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of wines from Algeria from 1 July 1981 and amending Regulation (EEC) No 3483/81 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1981

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81 ⁽²⁾, and in particular Article 18 (8) thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 lays down special rules relating to the import of certain products in the wine-growing sector; whereas Commission Regulation (EEC) No 1393/76 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/80 ⁽⁴⁾, lays down the relevant implementing rules; whereas, under Article 18 (8) of Regulation (EEC) No 337/79, the Commission is required to fix the free-at-frontier reference prices;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3646/81 ⁽⁵⁾ extends, on an autonomous basis from 1 July 1981 to 31 December 1982, the provisions applicable to imports of wines from Algeria as at 30 June 1981;

Whereas, accordingly, the free-at-frontier reference prices resulting from those provisions should be fixed; whereas, for the period 1 July to 15 December 1981, free-at-frontier reference prices whose application was suspended by Regulation (EEC) No 2093/81 ⁽⁶⁾ should

be reinstated and, for the period 16 December 1981 to 15 December 1982, Commission Regulation (EEC) No 3483/81 ⁽⁷⁾ should be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July to 15 December 1981, the free-at-frontier reference prices referred to in Article 18 (8) of Regulation (EEC) No 337/79 and applicable to imports of wine from Algeria into the Community as constituted on 31 December 1980 shall be those fixed in Annex I hereto.

Article 2

The column headed 'Algeria' in Annex II to this Regulation is hereby added to the Annex to Regulation (EEC) No 3483/81.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 shall apply with effect from 1 July 1981 and Article 2 shall apply with effect from 16 December 1981, for wines in respect of which the importer requests application of reduced duty.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 204, 24. 7. 1981, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 352, 8. 12. 1981, p. 1.

ANNEX I

FREE-AT-FRONTIER REFERENCE PRICES

CCT heading No	Description	Algeria from 1 July to 15 December 1981 (ECU/bl)
22.05	Wine of fresh grapes; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol: ex C. Other: I. Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol, in containers holding: a) Two litres or less: (2) Algerian wines with the designation of origin Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tlemcen ⁽¹⁾ : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol (3) Other : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol	

⁽¹⁾ Within a Community tariff quota.

(ECU/bl)

CCT heading No	Description	Algeria from 1 July to 15 December 1981
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (3) (bb) White wine : (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 61.67 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 63.36 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 65.05 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 66.74 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 68.43 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 70.12 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 71.81 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 73.50 b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 30.74 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 32.51 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 34.29 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 36.06 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 37.84 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 39.61 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 41.39 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 43.16 (2) White wine : (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 29.17 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 30.86 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 32.55 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 34.24 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 35.93 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 37.62 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 39.31 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 41.00 II. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol, in containers holding : a) Two litres or less : (2) Algerian wines with the designation of origin Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tlemcen⁽¹⁾ : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol⁽²⁾ 80.34 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 82.11 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 83.89 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 85.66	

⁽¹⁾ Within a Community tariff quota.⁽²⁾ Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(ECU/hl)

CCT heading No	Description	Algeria from 1 July to 15 December 1981
22.05 (cont'd)	ex C. II a) (2) (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 78.09 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 79.78 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 81.47 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 83.16 (3) Liqueur wine 89.00 (4) Other : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 77.04 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 78.81 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 80.59 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 82.36 (bb) White wine : (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 74.79 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 76.48 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 78.17 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 79.86 b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 44.44 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 46.21 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 47.99 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 49.76 (2) White wine : (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 42.19 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 43.88 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 45.57 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 47.26 (3) Liqueur wine : (bb) Other 56.40 	

⁽¹⁾ Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

ANNEX II

FREE-AT-FRONTIER REFERENCE PRICES

(ECU/hl)

CCT heading No	Description	Algeria from 16 December 1981 to 15 December 1982
22.05	Wine of fresh grapes ; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol : ex C. Other : I. Of an actual alcoholic strength by volume not exceeding 13 % vol, in containers holding : a) Two litres or less : (2) Algerian wines with the designation of origin Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tlemcen⁽¹⁾ : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 72.98 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 74.93 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 76.87 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 78.82 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 80.76 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 82.71 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 84.65 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 86.60 (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 70.76 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 72.59 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 74.41 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 76.24 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 78.06 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 79.89 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 81.71 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 83.54 (3) Other : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 70.08 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 72.03 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 73.97 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 75.92 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 77.86 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 79.81 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 81.75 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 83.70	

⁽¹⁾ Within a Community tariff quota.

(ECU/bl)

CCT heading No	Description	Algeria from 16 December 1981 to 15 December 1982
22.05 (cont'd)	ex C. I. a) (3) (bb) White wine : (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 67.86 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 69.69 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 71.51 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 73.34 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 75.16 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 76.99 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 78.81 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 80.64 b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 33.88 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 35.83 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 37.77 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 39.72 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 41.66 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 43.61 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 45.55 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 47.50 (2) White wine : (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Of 9 % vol but not exceeding 9.5 % vol 31.66 Exceeding 9.5 % vol but not exceeding 10 % vol 33.49 Exceeding 10 % vol but not exceeding 10.5 % vol 35.31 Exceeding 10.5 % vol but not exceeding 11 % vol 37.14 Exceeding 11 % vol but not exceeding 11.5 % vol 38.96 Exceeding 11.5 % vol but not exceeding 12 % vol 40.79 Exceeding 12 % vol but not exceeding 12.5 % vol 42.61 Exceeding 12.5 % vol but not exceeding 13 % vol 44.44 II. Of an actual alcoholic strength by volume exceeding 13 % vol but not exceeding 15 % vol, in containers holding : a) Two litres or less : (2) Algerian wines with the designation of origin Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, Monts du Tessalah or Coteaux de Tlemcen (¹) : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol (²) 88.54 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 90.49 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 92.43 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 94.38	

⁽¹⁾ Within a Community tariff quota.⁽²⁾ Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

(ECU/hl)

CCT heading No	Description	Algeria from 16 December 1981 to 15 December 1982
22.05 (cont'd)	ex C. II a) (2) (bb) White wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 85.36 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 87.19 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 89.01 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 90.84 (3) Liqueur wine 97.70 (4) Other : (aa) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 85.24 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 87.19 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 89.13 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 91.08 (bb) White wine : (22) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 82.06 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 83.89 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 85.71 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 87.54 b) More than two litres : (1) Red wine of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 48.94 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 50.89 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 52.83 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 54.78 (2) White wine : (bb) Other of an actual alcoholic strength by volume : Exceeding 13 % vol but not exceeding 13.5 % vol ⁽¹⁾ 45.76 Exceeding 13.5 % vol but not exceeding 14 % vol 47.59 Exceeding 14 % vol but not exceeding 14.5 % vol 49.41 Exceeding 14.5 % vol but not exceeding 15 % vol 51.24 (3) Liqueur wine : (bb) Other 61.40 	

⁽¹⁾ Including wines of an actual alcoholic strength by volume of not more than 13 % vol and with a total dry extract exceeding 90 grams per litre.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 19/82

of 6 January 1982

laying down detailed rules for applying Regulation (EEC) No 2641/80 with regard to imports of sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2641/80 of 14 October 1980 derogating from certain import rules laid down in Regulation (EEC) No 1837/80 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2641/80 provided that the issue of import licences for products falling within subheadings 01.04 B and 02.01 A IV of the Common Customs Tariff originating in certain non-member countries shall be subject to the production of a certificate for export to the European Economic Community issued by the exporting non-member country; whereas it is necessary to lay down rules for applying that system;

Whereas the exporting non-member countries concerned have undertaken to issue certificates for export for the products in question; whereas it is necessary to specify the model for such certificates and to lay down rules for their use;

Whereas the certificate for export to the European Economic Community must be issued by an issuing authority situated in a non-member country; whereas that authority must provide all guarantees necessary to ensure the proper functioning of the system in question;

Whereas it is necessary to limit the said imports to the quantities provided for in the voluntary restraint agreements; whereas it is accordingly necessary to derogate from Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2646/81⁽⁵⁾, in

respect of the quantities which may be imported in excess of the quantities stated in the licence;

Whereas provision should be made for the Member States to forward information relating to the imports in question;

Whereas this Regulation incorporates the provisions of Regulation (EEC) No 2663/80⁽⁶⁾, as last amended by Regulations (EEC) No 3463/80⁽⁷⁾, (EEC) No 3379/80⁽⁸⁾, (EEC) No 3380/80⁽⁹⁾, as last amended by Regulations (EEC) No 1063/81⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 1102/81⁽¹¹⁾; whereas these Regulations should therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issue of the import licence referred to in the first indent of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2641/80 shall be subject to the production of the certificate for export to the European Economic Community, hereinafter referred to as 'certificate for export' referred to in the second indent of the same paragraph.

Article 2

1. The certificate for export shall be made out in one original and at least one copy on a form whereof a specimen is given in Annex I or Annex II.

The size of the form shall be approximately 210 × 297 mm. The paper to be used shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white in colour.

2. The forms shall be printed and completed in one of the official languages of the Community; they may also be printed and completed in the official language or in one of the official languages of the exporting country.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 259, 12. 9. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 27.

⁽⁹⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 32.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 21.

⁽¹¹⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1981, p. 14.

3. The original and the copies thereof shall be either typewritten or handwritten. In the latter case, they must be completed in ink and in block capitals.

4. Each certificate for export shall bear an individual serial number allocated by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. The certificate for export shall be valid for three months from its date of issue.

The original of the certificate shall be submitted, together with a copy, to the competent authorities at the time when the application for the corresponding import licence is submitted.

2. The original shall be retained by the authority issuing the import licence. However, where the application for an import licence relates to only part of the quantity appearing on the certificate for export, the issuing authority shall state on the latter the quantity in respect of which it has been used and, after having affixed its stamp thereto, shall pass it to the party concerned.

Article 4

1. A certificate for export shall be valid only if it is duly completed and endorsed, in accordance with the provisions of this Regulation and the instructions appearing in Annex I or Annex II, by an issuing authority appearing on the list given in Annex III.

2. The certificate for export shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the place and date of issue and the final date of validity, and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

Article 5

1. An issuing authority appearing on the list set out in Annex III must:

- (a) be recognized as such by the non-member exporting country;
- (b) undertake to verify the particulars appearing on certificates for export;
- (c) undertake to communicate periodically to the Commission the quantities in respect of which certificates for export are issued, broken down according to destination;
- (d) undertake to supply to the Commission and to the Member States on request any item of information

enabling the particulars appearing on certificates for export to be verified.

2. The list shall be revised if the condition referred to in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or if an issuing authority does not fulfil one of the obligations which it has assumed.

Article 6

1. The import licence referred to in the first indent of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2641/80 shall be issued not later than the working day following that on which the application is lodged. It shall be valid until the final date of validity of the certificate for export submitted in accordance with Article 1.

2. Pursuant to the fourth indent of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2641/80, no security shall be required for the issue of the import licence referred to in paragraph 1.

3. The import licence must be returned to the issuing agency as soon as possible and not later than the time of its expiry.

Article 7

1. The application for an import licence and the licence itself shall bear, in space 14, the name of the non-member country of origin.

It shall be obligatory to import from the country stated in the licence.

2. The licence shall show, in space 20 (a), one of the following forms of words:

- 'Levy limited to 10 % *ad valorem* (application of Regulation (EEC) No 19/82)';
- 'Importafgiften begrænses til 10 % af værdien (jf. forordning (EØF) nr. 19/82)';
- 'Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % des Zollwerts (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 19/82)';
- 'Είσφορά περιοριζόμενη στο 10 % κατ' αξία (έφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 19/82)';
- 'Prélèvement limité à 10 % *ad valorem* (application du règlement (CEE) n° 19/82)';
- 'Prelievo limitato al 10 % *ad valorem* (applicazione del regolamento (CEE) n. 19/82)';
- 'Heffing beperkt tot 10 % *ad valorem* (toepassing van Verordening (EEG) nr. 19/82)';

Notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80 the quantity placed in free circulation may not exceed that indicated in spaces 10 and 11 of the import licence; the figure 0 shall be entered for this purpose in space 22 of the said licence.

Article 8

1. Member States shall communicate to the Commission before the fifth working day of each month, by telex, the quantities, by product and by origin, in respect of which during the preceding month :

- the import licences referred to in Article 1 have been issued,
- the import licences returned to the issuing agency pursuant to Article 6(3) have been used.

2. Member States shall communicate to the Commission before the 15 July, 15 September and 15 November each year, the cumulative situation in respect of import licences issued for the periods January to June, January to August, and January to

October respectively ; they shall also communicate before the 31 January each year the final cumulative total of import licences issued during the course of the previous year.

Article 9

Regulations (EEC) No 2663/80, (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80 and (EEC) No 1102/81 are hereby repealed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

1. Exporter	2. No	ORIGINAL
4. Consignee (optional)	3. ISSUING AUTHORITY	
	5. Country of destination	
6. Means of transport at the outset	CERTIFICATE FOR EXPORT TO THE EEC OF SHEEPMEAT AND GOATMEAT	
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods (nature and presentation of the product, whether the meat is fresh, chilled or frozen)		8. Net mass (kg)
9. Net mass (kg) (in words)		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the quantity shown on this certificate represents ... kg carcase mass ⁽¹⁾ of the total quantity covered by the voluntary restraint agreement concluded with the European Economic Community.		
Place	Date	
11. Expiry date	(Stamp of the issuing authority)	(Signature)

⁽¹⁾ Use the conversion coefficients used in the voluntary restraint agreement.

1. Exporter	2. No	ORIGINAL
4. Consignee (optional)	3. ISSUING AUTHORITY	
	5. Country of destination	
6. Means of transport at the outset	CERTIFICATE FOR EXPORT TO THE EEC OF SHEEP, GOATS, SHEEPMEAT AND GOATMEAT	
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8. Net mass (kg)
9. Net mass (kg) (in words)		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the quantity shown on this certificate represents ... kg carcase mass ⁽¹⁾ of the total quantity covered by the voluntary restraint agreement concluded with the European Economic Community.		
Place	Date	
11. Expiry date	(Stamp of the issuing authority)	(Signature)

⁽¹⁾ Use the conversion coefficients used in the voluntary restraint agreement.

*ANNEX III***List of authorities in exporting countries empowered to issue export licences**

- I. Junta nacional de carnes for Argentina.
 - II. Australian Meat and Livestock Corporation for Australia.
 - III. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft for Austria.
 - IV. RODOPAIMPEX for Bulgaria.
 - V. TERIMPEX for Hungary.
 - VI. Ministry of Trade for Iceland.
 - VII. New Zealand Meat Producers Board for New Zealand.
 - VIII. ANIMEX for Poland.
 - IX. PRODEXPORT for Romania.
 - X. Instituto nacional de carnes (INAC) for Uruguay.
 - XI. Samoupravni fond za unapredenje proizvodnje plasmana stoke i stocnih proizvoda for Yugoslavia.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 20/82

of 6 January 1982

on special detailed rules for applying the system of import and export licences
for sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾, and in
particular Article 16 (2) thereof,

Whereas, under Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1837/80, any import into the Community and any
export therefrom of the products referred to in Article
1 (a) and (c) of that Regulation are subject to the
production of a licence; whereas it is necessary to lay
down special detailed rules for applying such a
system; whereas such detailed rules will be either
additional to or by way of derogation from the provi-
sions of Regulation (EEC) No 3183/80⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2646/81⁽⁴⁾;

Whereas, under the third subparagraph of Article 16
(1) of Regulation (EEC) No 1837/80, licences are
issued subject to the lodging of a security; whereas it
is necessary to fix the amount of that security;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 19/82⁽⁵⁾
laid down special rules for imports;

Whereas this Regulation incorporates the provisions of
Commission Regulation (EEC) No 2666/80⁽⁶⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1553/81⁽⁷⁾; whereas
it is therefore necessary to repeal that Regula-
tion;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down special detailed rules for
applying the system of import and export licences set
up by Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80.

However:

- (a) for products falling within subheading 02.01 A IV
of the Common Customs Tariff and originating in
Argentina, Australia, New Zealand and Uruguay,
- (b) for products falling within subheadings 01.04 B
and 02.01 A IV of the Common Customs Tariff
and originating in Austria, Bulgaria, Hungary,
Iceland, Poland, Romania and Yugoslavia,

import licences may be issued only subject to the
conditions laid down in Regulation (EEC) No 19/82.

Article 2

The provisions of the third indent of Article 5 (1) of
Regulation (EEC) No 3183/80 shall not apply to
imports of products within subheadings 01.04 B and
02.01 A IV of the Common Customs Tariff.

Article 3

1. The import licence shall be valid for three
months from its date of issue within the meaning of
Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.
2. The licence application and the licence itself
shall state in section 14, the country of origin of the
product.
3. It shall be obligatory to import from the country
stated in the licence.

Article 4

1. The export licence shall be valid for three
months from its date of issue within the meaning of
Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80.
2. The licence application and the licence itself
shall state, in section 13, the country of destination of
the product.

Article 5

1. The rate of the security in connection with
import licences shall be:
 - 0.5 ECU per head in the case of live animals,
 - 2 ECU per 100 kg net weight in the case of other
products.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 259, 19. 9. 1981, p. 20.

⁽⁵⁾ See page 18 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1981, p. 22.

2. The rate of the security in connection with export licences shall be :

- 0.5 ECU per head in the case of live animals,
- 2 ECU per 100 kg net weight in the case of other products.

Article 6

Member States shall communicate to the Commission, on the first, 11th and 21st days of each month, by telex, the quantities, by product, and where appro-

priate, by origin or by destination, in respect of which import and export licences have been issued.

Article 7

Regulation (EEC) No 2666/80 is hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 21/82
of 6 January 1982**

**fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1030/77 of 17 May 1977 concluding the Interim
Agreement between the European Economic Commu-
nity and the Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in
particular the second subparagraph of paragraph 3 of
the exchange of letters relating to Article 13 of the
Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable com-
ponent of the levy calculated in accordance with
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of
29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and rice⁽²⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽³⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 %
of the average of the levies in force during the three
months preceding the month during which the
amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
October, November and December 1981 to the
products falling within subheading 23.02 A of the
Common Customs Tariff are to be taken into
consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph
of paragraph 3 of the exchange of letters covered by
Regulation (EEC) No 1030/77 to be deducted from the
variable component applicable to bran and sharps
originating in Egypt shall be as shown in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A I a)	14.59
23.02 A I b)	46.69
23.02 A II a)	11.67
23.02 A II b)	46.69

COMMISSION REGULATION (EEC) No 22/82**of 6 January 1982****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the products falling within subheading 23.02 A II of the Common Customs Tariff during October, November and December 1981 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

CCT heading No	ECU/tonne
23.02 A II a)	11.67
23.02 A II b)	46.69

COMMISSION REGULATION (EEC) No 23/82
of 6 January 1982
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 3701/81 ⁽³⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3780/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1981, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	22.930
ex 12.01	Sunflower seed	21.011

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		January 1982	February 1982	March 1982	April 1982	May 1982	June 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	20.140	20.592	21.044	20.616	20.616	20.429
ex 12.01	Sunflower seed	21.011	21.408	21.610	20.863	20.863	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 24/82
of 6 January 1982
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23 December 1981 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 23/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

⁽⁸⁾ See page 32 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the world market price for colza
and rape seed

(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	21.890

(ECU/100 kg)(¹)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		January 1982	February 1982	March 1982	April 1982	May 1982	June 1982
ex 12.01	Colza and rape seed	24.680	24.680	24.680	25.560	25.560	25.747

(¹) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2.40989
1 ECU = Fl	2.66382
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7572
1 ECU = FF	6.17443
1 ECU = Dkr	7.91117
1 ECU = £ Irl	0.684452
1 ECU = £	0.563050
1 ECU = Lit	1 300.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 25/82
of 6 January 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 9/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 2, 6. 1. 1982, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 January 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	28.06
	B. Raw sugar	21.97 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C :	Bfrs 6 000	£ 87	£Irl 100
Supplement to Official Journal :	Bfrs 2 700	£ 39	£Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom :	H. M. Stationery Office PO Box 569 London SE1 9NH
in Ireland :	Stationery Office Dublin 4
in Sweden :	Librairie C. E. Fritzes Regeringsgatan 12 Box 16356 103 27 Stockholm